

П. Олтяну¹ Г. Михайлэ², И. К. Кицимия³, Люция Джамо⁴, Ольга Стойкович⁵, Мария Осман, Елена Линца и Михай Миту⁶.

Расширяется круг научно-исследовательских работ в области славянского языкознания. В связи с этим можно указать на статьи по сравнительному восточнославянскому языкознанию, русскому и польскому языкам Екатерины Фодор⁷, исследования по старославянскому и древнерусскому языкам Марии Думитреску⁸, в области русского языка — И. Оицэ⁹, Анны Молин¹⁰, Веры Гырля¹¹ и других, а также статью по литературному болгарскому языку Л. Тодорова¹².

Активизировалась деятельность по изучению славянских говоров на территории Румынии. В 1961 г. Ассоциация славистов провела диалектологическую конференцию (см. Rsl, VII, 1963). Помимо работ общего характера о славянских говорах на территории нашей страны, написанных Э. Врабие¹³, следует назвать также работы по русским говорам этого же автора¹⁴, В. Васченко¹⁵, Марии Думитреску¹⁶, по украинским говорам — Н. Павлюк¹⁷, по польским — И. К. Кицимия и Елены Дебовяну¹⁸, по болгарским — Златки Юффу¹⁹ и по сербохорватским — М. Живковича, В. Веску и Б. Берича²⁰.

Объектом сопоставительно-типологического исследования в ряде статей являются некоторые аспекты румынского и славянских языков (в первую очередь русского, затем польского и словацкого). Часто появление работ сопоставительно-типологического характера продиктовано практикой преподавания славянских языков. Статьи с подобной тематикой

¹ *Aux origines de la culture slave dans la Transilvanie du nord et le Maramureș*, Rsl, I, 1958, стр. 169—197; *Некоторые особенности славянского языка в Трансильвании*, Rsl, II, 1958, стр. 77—114; *Imperfectul în slava de la noi și traducerea lui în limba română*, Rsl, III, 1958, стр. 43—60; *Limba poezistilor slave despre Vlad Tepeș*, Ed. Academiei, București, 1961; *Les originaux slavo-russes des plus anciennes collections d'homelies roumaines*, Rsl, IX, 1963, стр. 163—193; *Contribuții la studiul slavonismelor lexicale din textele rotacizante I. Substantivele*, SCL, XI, 1960, nr. 3, стр. 603—619; *II. Verbe, adjective, adverb, prepoziții, particule*, LL, VI, 1962, стр. 67—97.

² *În legătură cu alcătuirea unui dicționar al slavonei din Țările Române*, SCL, X, 1959, nr. 3, стр. 473—485; *Inscripții slave vechi de la Basarabi (reg. Dobrogea)*, SCL, XV, 1964, nr. 1, стр. 39—58.

³ *Unele considerații în legătură cu originalul Cronicii lui Mihai Viteazul*, Rsl, VI, 1962, стр. 27—39.

⁴ *Terminologia economică și comercială a documentelor slavo-române din secolele XIV—XV*, AUB, IX, 1960, nr. 18, стр. 363—390; *Terminologia comercială a documentelor slavo-române din secolul al XIV-lea și al XV-lea (Termeni pentru produse de import)*, AUB, X, 1961, nr. 23, стр. 581—618; *Contribuții la studiul lexicului documentelor slavo-române*, Rsl, VIII, 1963, стр. 137—154. Ср. также: *Contribuții la studiul unor sufixe de origine slavă în limba albaneză*, SCL, XII, 1961, nr. 2, стр. 231—261.

⁵ *Lucia Diașo și Olga Stoicovici, Din terminologia socială a documentelor slavo-moldovenești din sec. al XIV-lea și al XV-lea*, Rsl, VI, 1962, стр. 61—92; *Olga Stoicovici, Particularități morfologice medio-bulgare în documentele Țării Românești (sec. al XIV-lea)*, AUB, XI, 1962, nr. 25, стр. 461—474.

⁶ *Люция Джамо, Ольга Стойкович, Мария Осман, Елена Линца, Михай Миту, Характерни черти на книжнославянски език, румънска редакция (XIV—XVI в.)*, Rsl, IX, 1963, стр. 109—163; *Mihai Mitu, Termeni de origine polonă în documentele slavo-moldovenești. I. 1388—1517*, Rsl, VIII, 1963, стр. 155—224.

⁷ *Словосложение в восточнославянских языках*, Rsl, IX, 1963, стр. 95—107; *Aportul lui L. N. Tolstoi la dezvoltarea limbii literare ruse, a Viața literară sovietică*, 1961, No. 2, стр. 23—30; *К истории становления категории персональности в польском языке*, Rsl, II, 1958, стр. 39—53; *Contribuții la istoria pronunțelor demonstrative în limba polonă*, Rsl, VIII, 1963, стр. 129—137.

⁸ *Именное склонение в Остромировом евангелии в сопоставлении с данными старославянских памятников (Автореферат диссертации)*, Москва, 1958; ср. и статью с тем же названием в CS, 1958, стр. 51—61.

⁹ *Некоторые замечания по вопросу о полных конструкциях в русском языке*, CS, 1961, стр. 44—63; *Despre propozițiile explicative*, LR, X, 1961, nr. 3, стр. 445—461.

¹⁰ *Despre limba piesei lui A. P. Cehov «Tre surori»*, AUB, XI, 1962, nr. 25, стр. 445—460.

¹¹ *В. Н. Широкова (Гырля), Наблюдения в области словарного состава «жития» Авакума (Автореферат диссертации)*, Москва, 1953.

¹² *În legătură cu unele probleme ale limbii literare bulgare*, Rsl, VIII, 1963, стр. 111—128.

¹³ *Stadiul actual și sarcinile cercetării graiurilor slave din Republica Populară Română*, Rsl, VII, 1963, стр. 55—74; *Privire asupra localităților cu graiuri slave din Republica Populară Română*, там же, стр. 75—85; *Место славянских говоров на территории РНР в системе славянских языков и их значение для славянской диалектологии*, Rsl, IX, 1963, стр. 195—217.

¹⁴ *Influența limbii române asupra graiurilor rusești («lipovenesti») din R.P.R.*, SCL, XI, 1960, nr. 4, стр. 927—954; *Observații asupra unui grai rus de pe teritoriul R.P.R. (Socolinți, ra. Suceava)*, Rsl, IV, 1960, стр. 107—129; *Graiul lipovenilor din satul Socolinți, comuna Mitocul Dragomirnei, raion Suceava*, Автореферат диссертации, București, 1964.

¹⁵ *Observații asupra graiului rusesc al lipovenilor din satul Pise, raionul Brăila*, Rsl, VII, 1963, стр. 96—112; *Contribuții la studiul antroponomasticii slave orientale (Observații asupra sistemului numelor de persoană lipovenesti)*, SCL, XIII, nr. 2, стр. 245—254.

¹⁶ *М. Думитреску и Э. Врабие, Об исследовании русских говоров в Добруджанской области, CS, 1961, стр. 221—225; Maria Dumitrescu, Din terminologia rusească (Pe baza materialului oferit de graiul lipovenilor din satul Mila 23 (reg. Dobrogea))*, Rsl, VII, 1963, стр. 113—130; *Наблюдения над фонетикой русских говоров на территории Румынии (село «Мила 23» Добруджанской обл.)*, Rsl, IX, 1963, стр. 219—227.

¹⁷ *Украинские говоры Мараможицки (Автореферат диссертации)*, Харьков, 1958; *Дяк лексичні особливості українських говірок Мараможицки*, «Культурний порадник», 1958, № 3.

¹⁸ *Graiul și folclorul polonez din Bulai, raionul Suceava*, Rsl, VII, 1963, стр. 159—186.

¹⁹ *În legătură cu sistemul fonetic al graiului bulgar din comuna Chiajna (reg. București)*, Rsl, VII, 1963, стр. 147—158.

²⁰ *М. Живкович, Б. Берич, В. Веску, Нека запажана о савинчанском говору, «Нови живот», Timișoara, 1960, No. 1: О сръпским и хрватским говорима у Банату, «Нови живот», 1961, № 2, стр. 77—85; *Мімі, № 1, стр. 82—93; В. Веску, Румунское влияние на синтаксис сербского диалекта в Банате*, Rsl, I, 1958, стр. 63—72; *Fonetisme arhaice în graiurile sîrbocroate din regiunea Banat*, Rsl, VII, 1963, стр. 195—202; *В. Берич, Accentul în graiurile sîrbesti din Clisura*, Rsl, VII, 1963, стр. 203—210.*